

# Südtirol

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Sprachspiegel : Zweimonatsschrift**

Band (Jahr): **45 (1989)**

Heft 5

PDF erstellt am: **13.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## „Von hier bis dort ist es nur ein(en) Sprung“

(Vgl. Heft 4, Seite 127, 2. Spalte oben)

Vereinfacht heißt dieser Satz: „Es ist nur ein(en) Sprung.“ Es handelt sich also um einen Gleichsetzungssatz mit dem Verb „sein“, das den Nominativ verlangt: Es ist *wer?* (Duden Grammatik, 2. Aufl., 1966, S. 473, Kennzahlen 5120—5135). Richtig ist also: „Von hier bis dort ist es nur ein Sprung.“ (Siehe auch: Duden, Stilwörterbuch, 6. Aufl., 1971, S. 641, Stichwort „Sprung“.)

J. Klaus

## Südtirol

### Dr. Silvio Magnago †

An der Spitze der Südtiroler Landesregierung ist ein Wechsel eingetreten: *Dr. Silvius Magnago*, der während 28 Jahren das Amt des Landeshauptmanns innehatte, ist aus Altersgründen zurückgetreten. Seine Nachfolge übernimmt *Dr. Luis Durnwalder*.

Dr. Magnago, Sohn eines Welschtirolers und einer Vorarlbergerin, hat 1940 sein Rechtsstudium in Bologna mit der Doktorprüfung abgeschlossen und in Palermo die Offiziersschule bestanden. 1942 zur deutschen Wehrmacht einberufen, wurde er 1943 als Kompanieführer am Dnjepr schwer verwundet: Verlust eines Beines. 1948 wurde er in den Südtiroler Landtag gewählt, und seither hat er sich unermüdlich für seine Landsleute eingesetzt, mit Klugheit, Mut und Sachkenntnis und mit sicherem Sinn für die Unterscheidung des Machbaren und des Wünschenswerten. Er hat für Südtirol ein gutes Stück Selbstverwaltung erkämpft und volkswirtschaftliche Schwierigkeiten mit Weitblick und Tatkraft gemeistert. Als „Landesvater“ mit starker Ausstrahlung, ausgezeichnet durch Geduld und Schlagfertigkeit bei Verhandlungen, wird er in die Geschichte Tirols eingehen.

Obwohl den Südtirolern 1919 und erneut 1945 das Selbstbestimmungsrecht von den Siegermächten verweigert worden ist, hat Magnago doch der deutschen und der ladinischen Volksgruppe das Überleben in einem zentralistischen Staat zu sichern vermocht. Dafür verdient er den Dank der gesamten deutschen Sprachgemeinschaft.

Dr. Durnwalder, der in Wien und Innsbruck studiert hat, war Lehrer für Naturwissenschaft und Mathematik, dann Direktor des Südtiroler Bauernbundes und zuletzt Landesrat für Land- und Forstwirtschaft. Als solcher hat er sich dafür eingesetzt, daß — entgegen den „europäischen“ Strömungen — auch bäuerliche Kleinbetriebe Schutz und Förderung genießen. Aus seiner Regierungserklärung: „Alle drei Sprachgruppen (die deutsche, die ladinische und die italienische) sollen auf ihre Bindung zum eigenen Volkstum stolz sein. Die deutsch-ladinische Mehrheit wird den italienischen Mitbürgern entgegenkommen. Das muß aber auch umgekehrt gelten. Die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache soll gefördert werden.“

P. W.

(Informationsschrift 51 der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol)